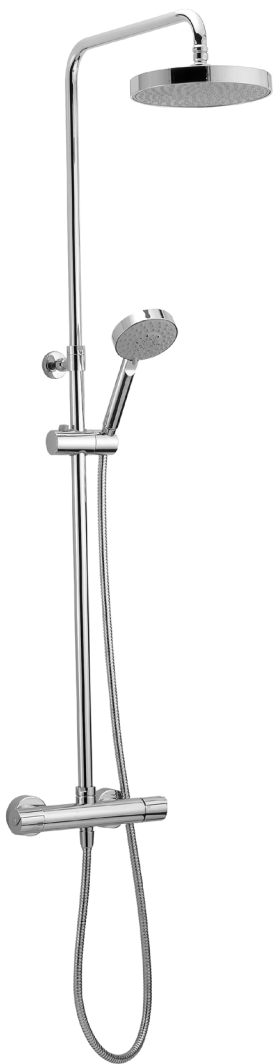


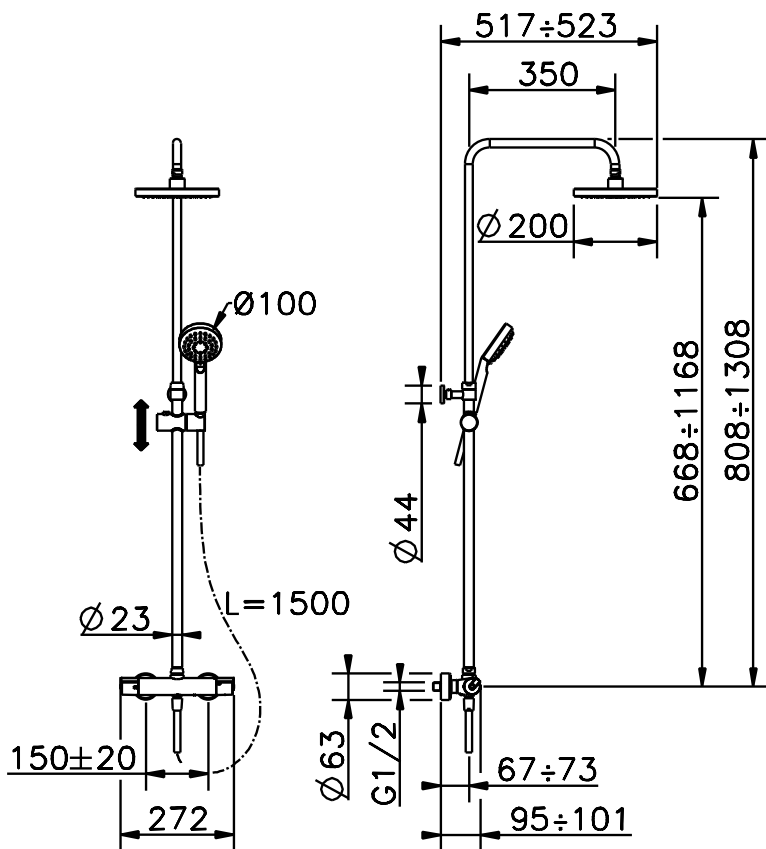
cisal
RUBINETTERIA

1



Libby

cisal
RUBINETTERIA



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen für Beibehaltung

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

I**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
(ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB**OPERATING CONDITIONS**

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended operational pressure (static).....3 bar
(ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, we recommend the installation of a pressure reducer)
- Maximum operational pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F**CONDITIONS DE SERVICE**

- Pression dynamique minimum1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
(En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude.....80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

D**TECHNISCHE DATEN**

- Minimaler dynamischer Druck1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch)3 bar
(Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80°C
- Empfohlene Warmwassertemperatur65°C (zur Energieeinsparung)

E**DATOS TÉCNICOS**

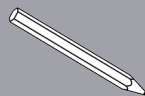
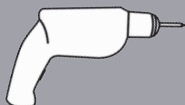
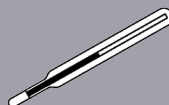
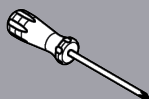
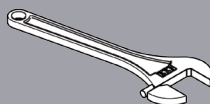
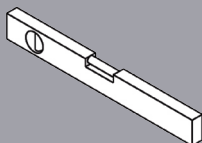
- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
(N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura aconsejada agua caliente65 °C (para ahorrar energía)

NL**TECHNISCHE GEGEVENS**

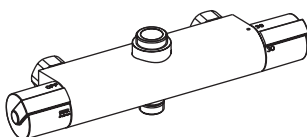
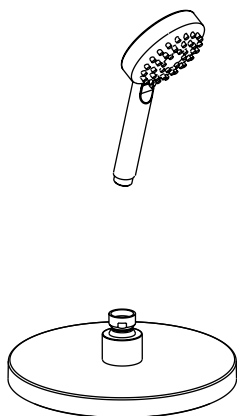
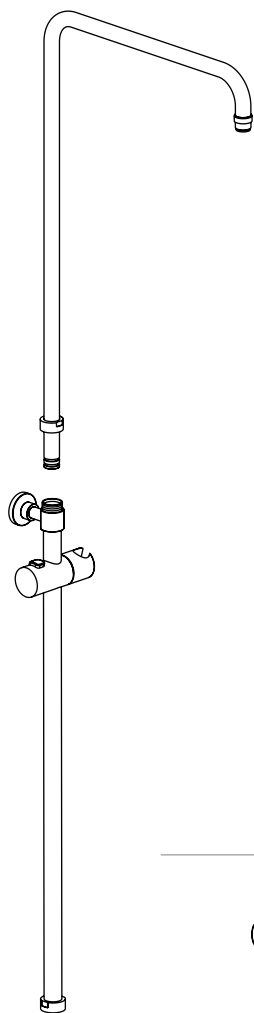
- Minimum dynamische druk1 bar
- Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch)3 bar
(N.B.: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukverminderingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch).....5 bar
- Maximum proefdruk (statisch).....16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur.....80°C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur65°C (voor energiebesparing)



Not included / Non inclus / δεν συμπεριλαμβάνονται / Não incluído / Non incluso / brak w zestawie
no incluido / не входит до комплекты / neinclus / dahil değildir / Не входит в комплект



Included / inclus / συμπεριλαμβάνονται / incluido / incluso / W zestawie
 incluido / входит до комплекта / inclus / dahildir / входит в комплект



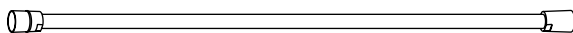
B1



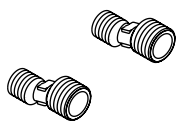
C1



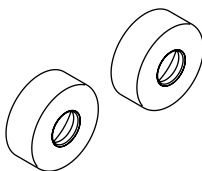
D1



E1



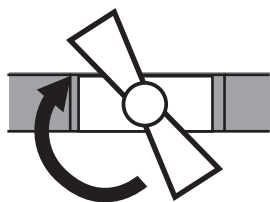
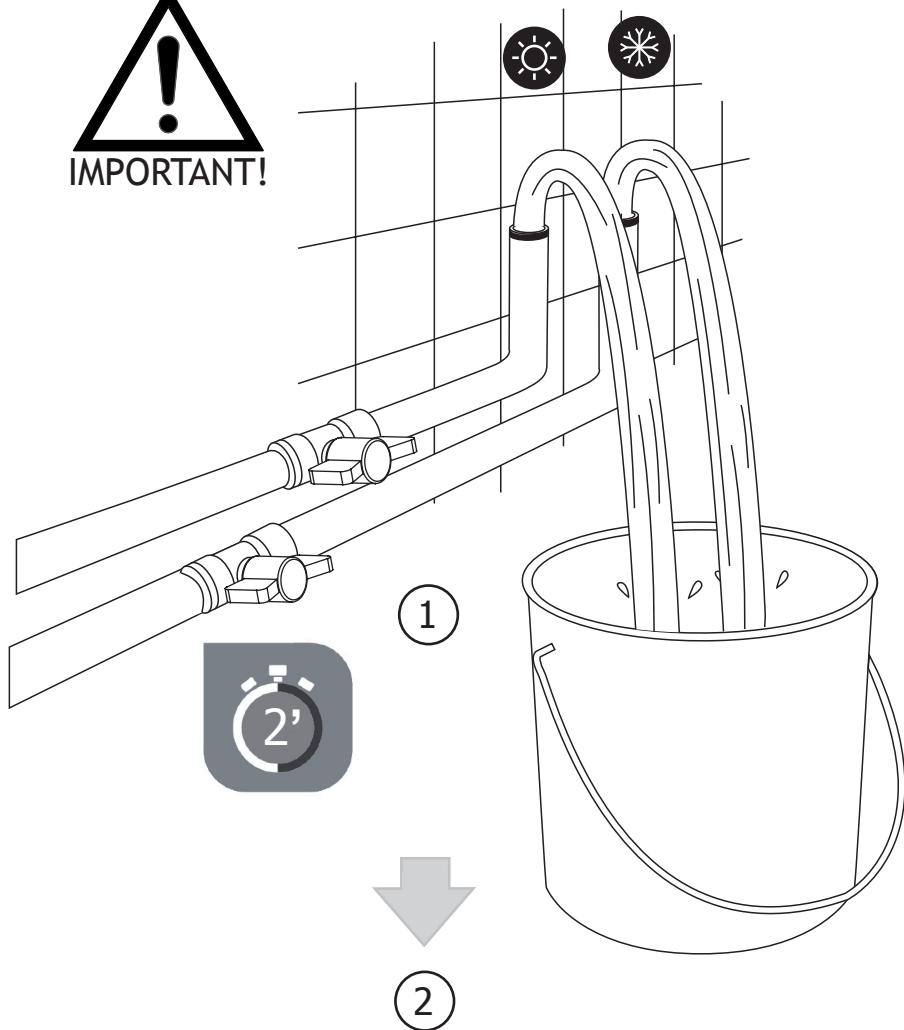
A1



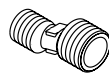
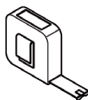
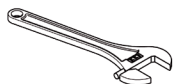
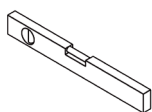
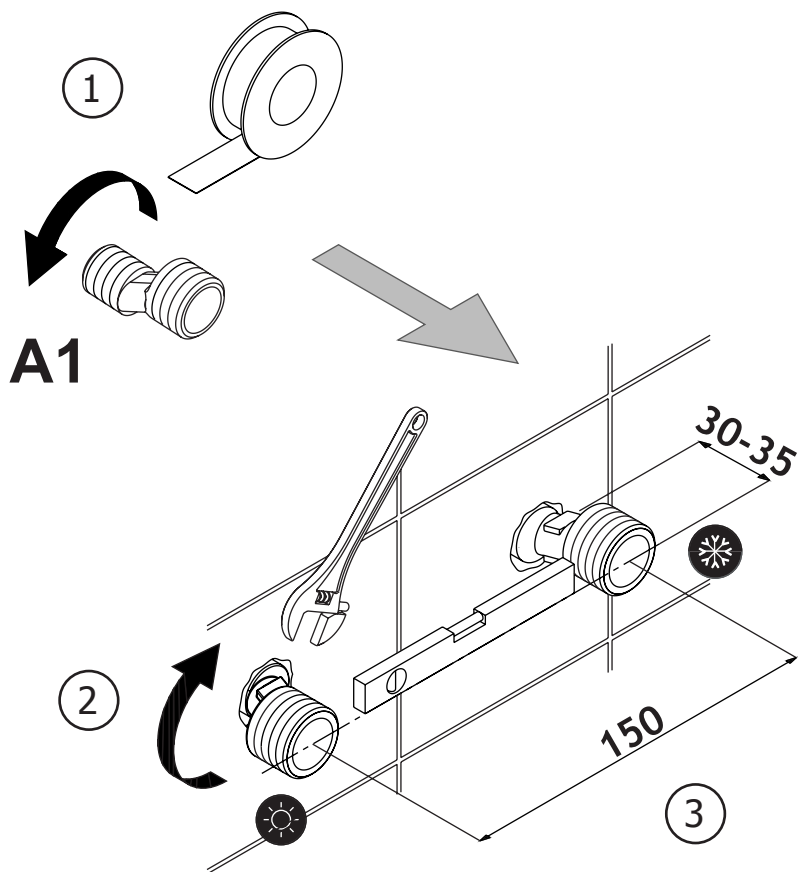
A2



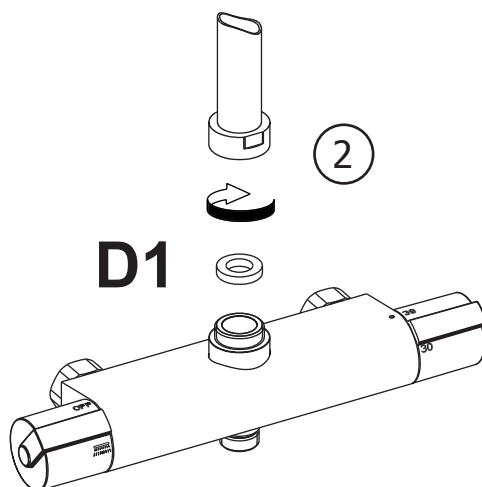
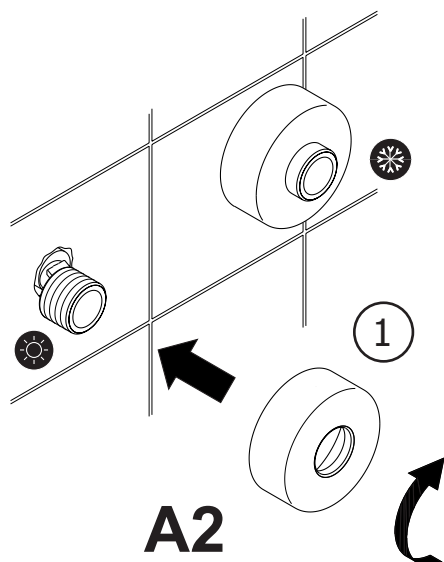
A3

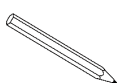
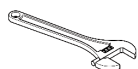
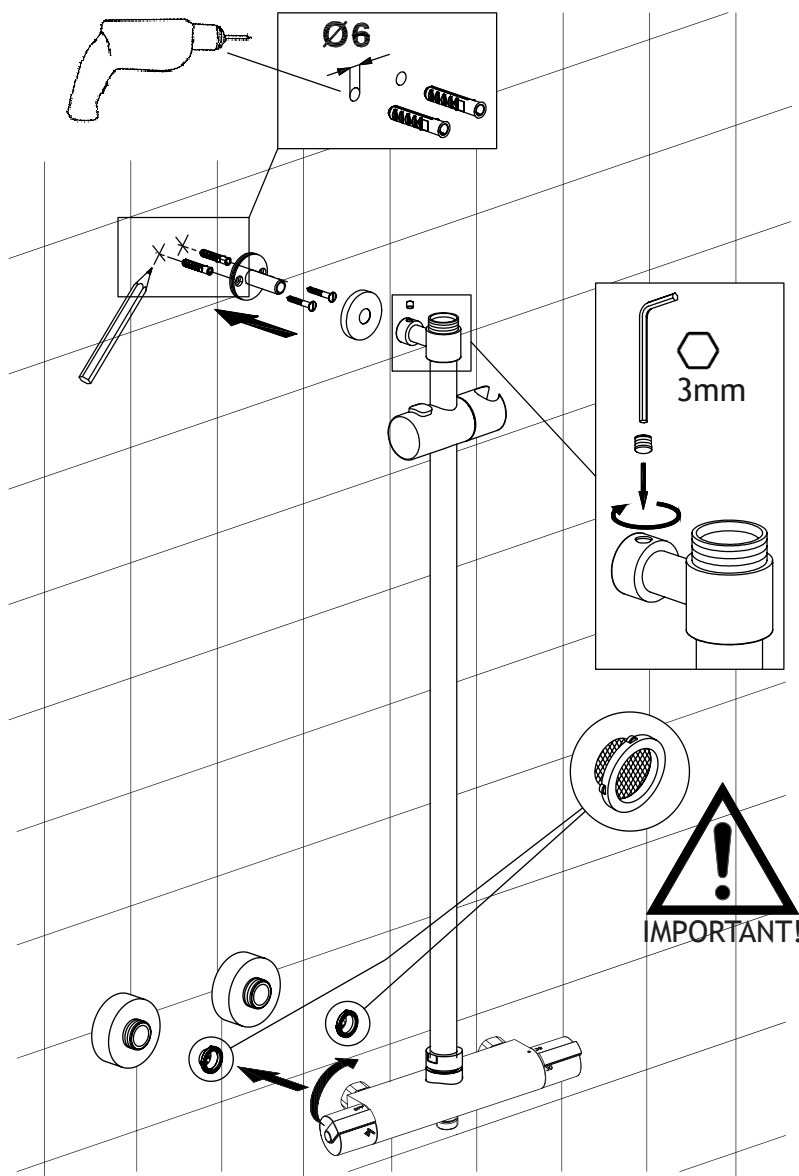


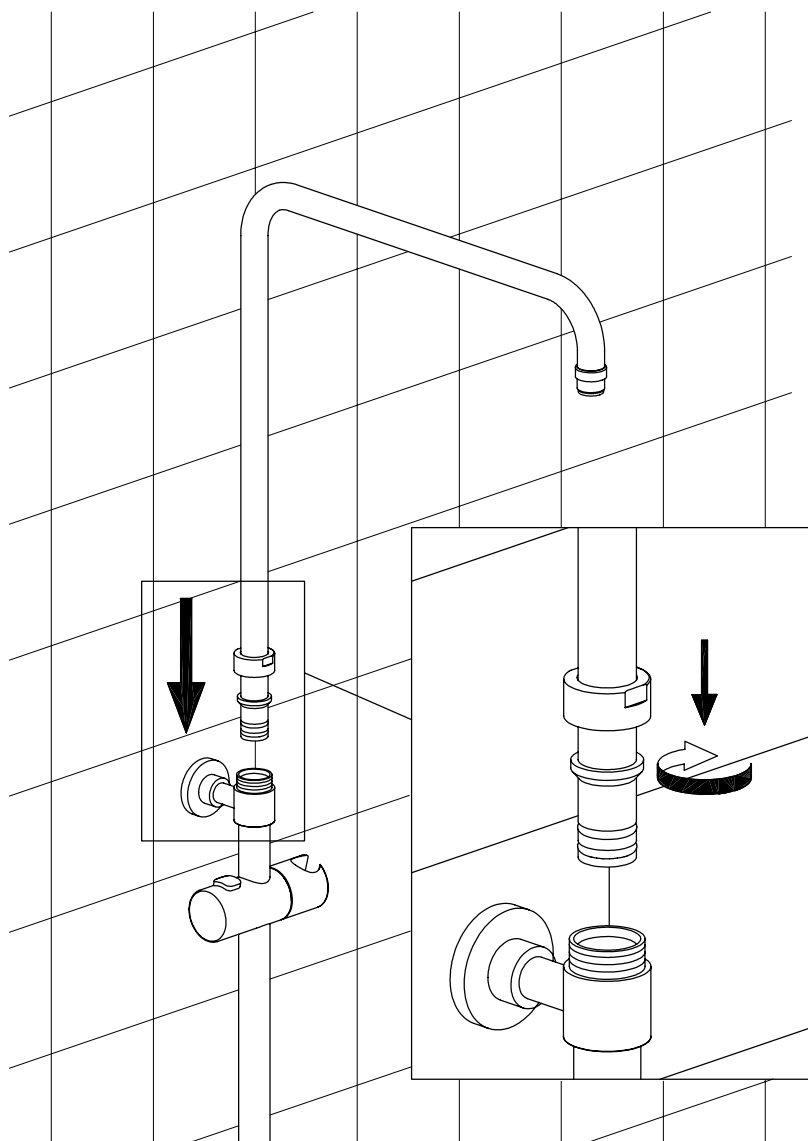
7

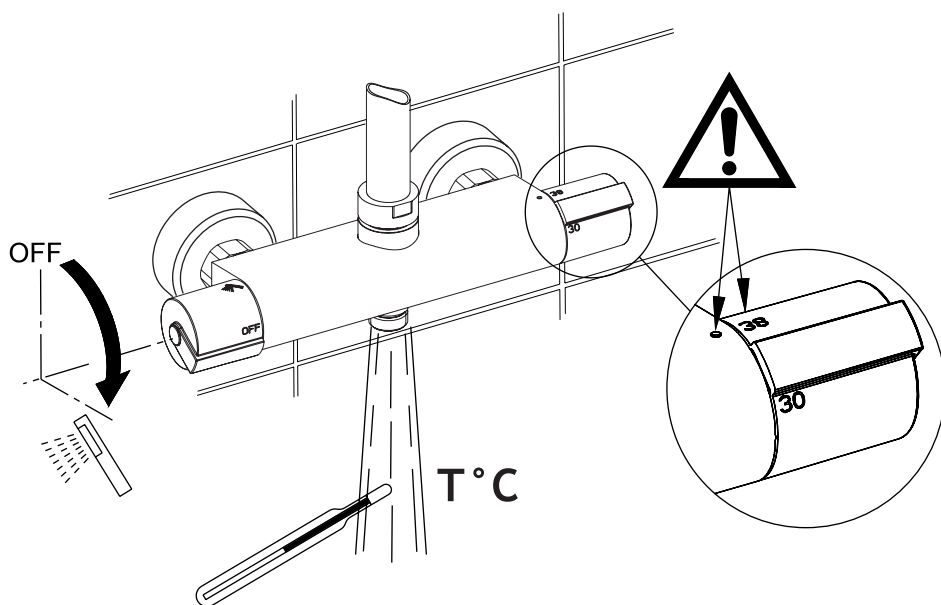
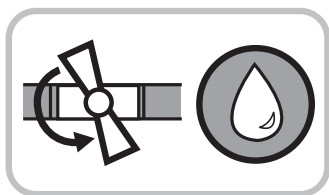


A1x2

**D1****A2x2**

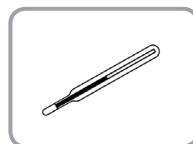


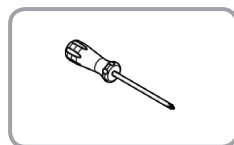
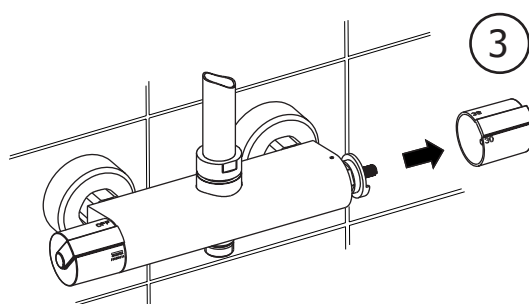
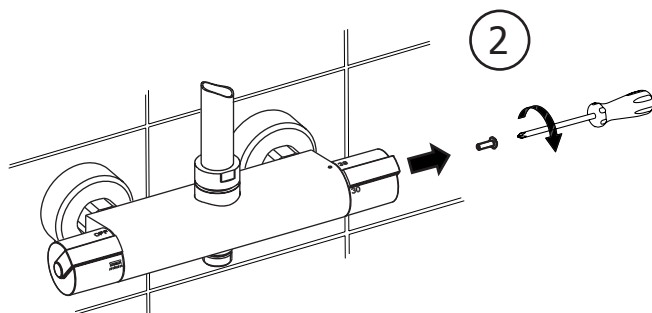
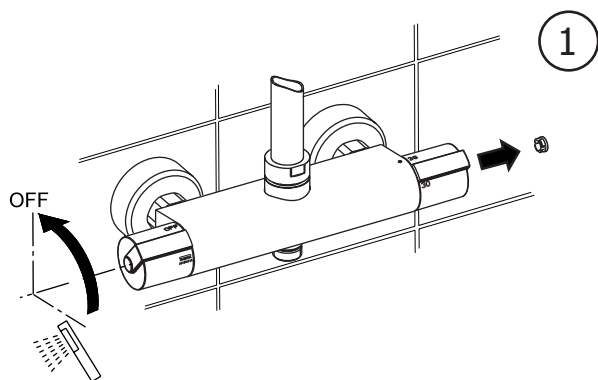


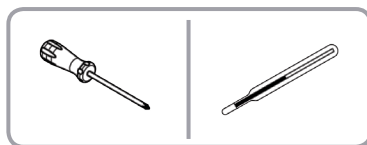
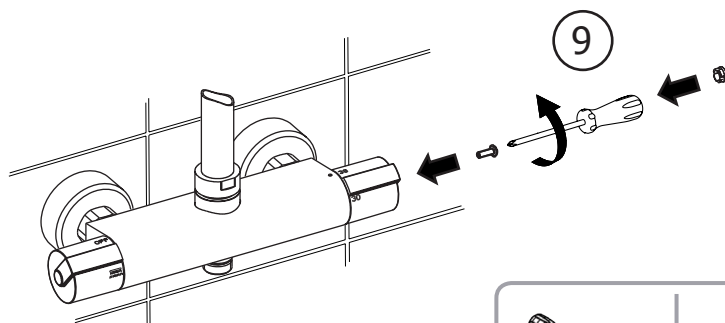
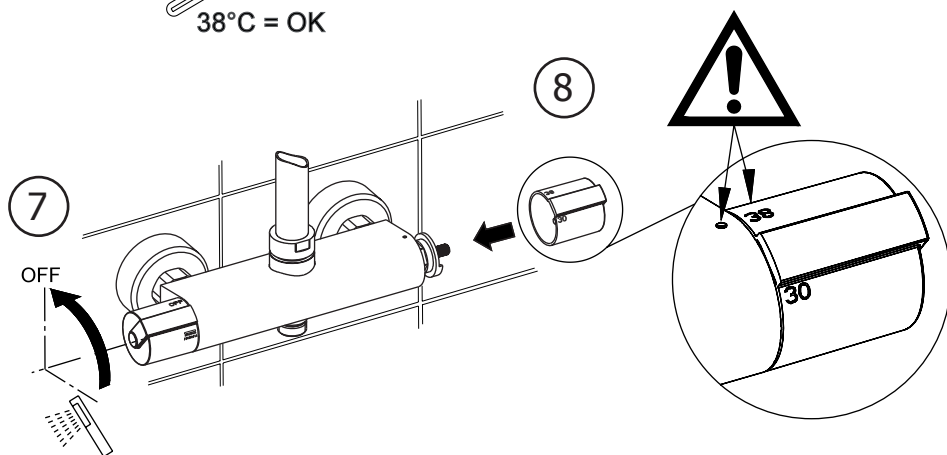
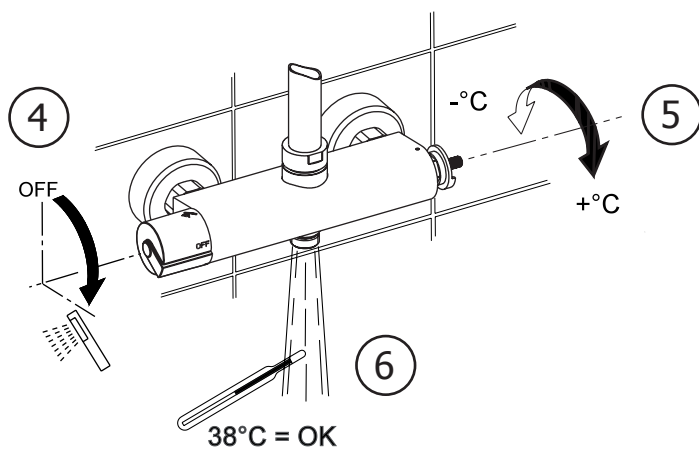


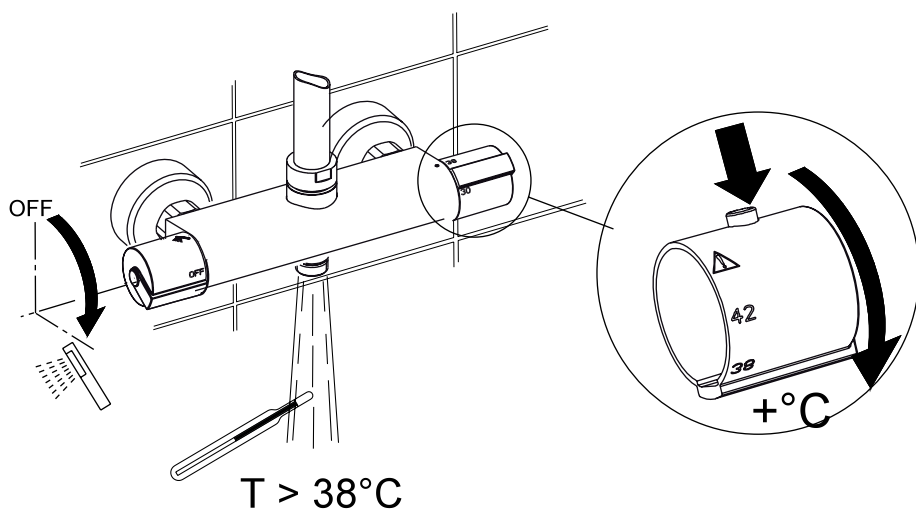
$T^{\circ}\text{C} \approx 38^{\circ}\text{C} \rightarrow \text{OK} \rightarrow 14$

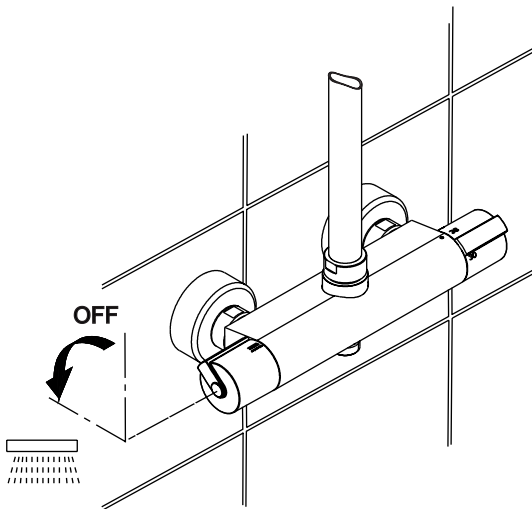
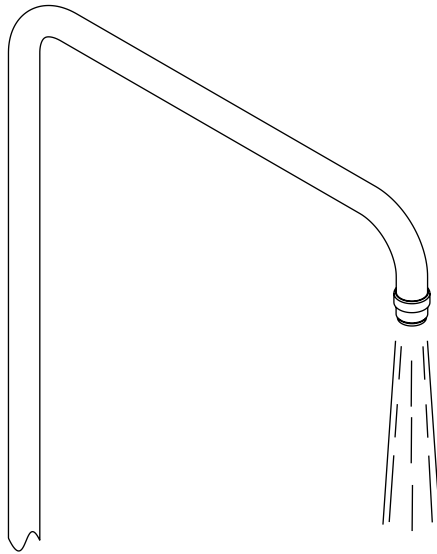
$T^{\circ}\text{C} \neq 38^{\circ}\text{C} \rightarrow 12 \quad 13$

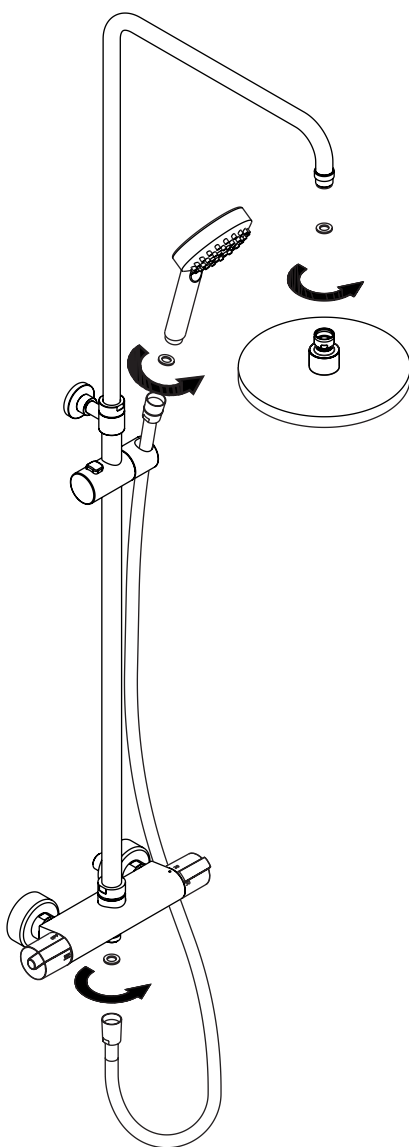
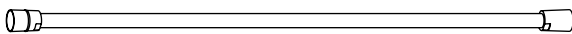




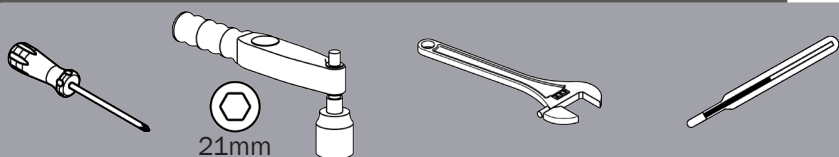






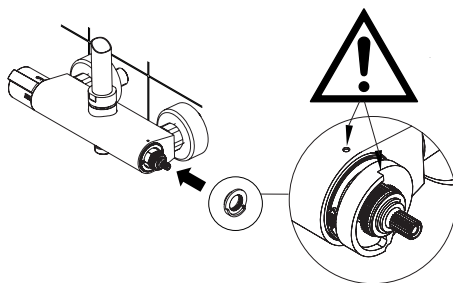
**C1x3****E1**

Not included / Non inclus / δεν συμπεριλαμβάνονται / Não incluído / Non incluso / brak w zestawie
no incluido / не входит до комплекту / neinclus / dahil değildir / Не входит в комплект

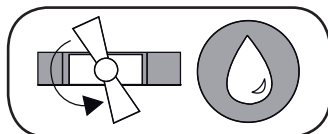


- 1 A diagram showing a bracket with a cap screw. An arrow indicates the screw is being removed.
- 2 A diagram showing the bracket with the cap screw removed. An arrow points to the screw being removed.
- 3 A diagram showing the bracket with the cap screw removed. An arrow points to the screw being removed.
- 4 A diagram showing the bracket with the cap screw removed. An arrow points to the screw being removed. A 21mm hex nut is shown next to the screw.
- 5 A diagram showing the bracket with the cap screw removed. An arrow points to the screw being removed. A torque wrench is shown next to the screw, indicating a torque of 10 Nm.

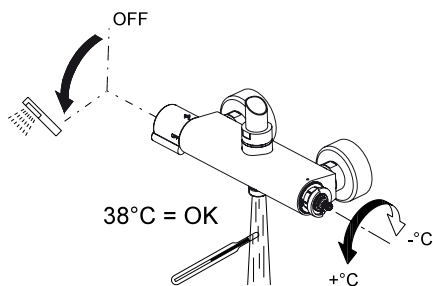
6



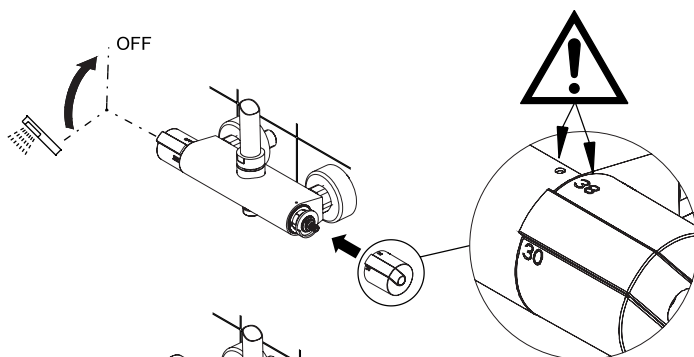
7



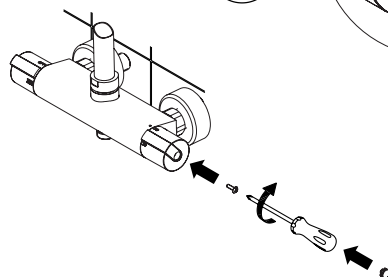
8



9



10





cisal
RUBINETTERIA

CISAL srl

Via Pietro Durio, 160
28010 Alzo di Pella (Novara) - Italia
Tel. +39.0322.918111
Fax +39.0322.969518
E-Mail: cisal@cisal.it
- www.cisal.it -

IS.426 Ed.05.15

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen für Beibehaltung

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.